

# Arbeitslosigkeit stieg im August leicht an

Zahl der Menschen ohne Beschäftigung erhöhte sich saisonbedingt – Johannes Dobler rechnet für Herbst mit einer Belebung des Marktes

**Vilshofen.** Der für diese Jahreszeit übliche Anstieg der Arbeitslosigkeit ist im Vergleich zum Vorjahreszeitraum erheblich geringer ausgefallen – das stellt Johannes Dobler, Geschäftsstellenleiter der Agentur für Arbeit in Vilshofen, bei der Betrachtung der August-

Die Zahl der Arbeitslosen ist von Juli bis August um 35 Personen auf 964 gestiegen. Das sind 218 Arbeitslose weniger als vor einem Jahr. Die Arbeitslosenquote auf Basis aller zivilen Erwerbspersonen betrug im August 3,9 Prozent, vor einem Jahr belief sie sich auf 4,8 Prozent.

Dabei meldeten sich 331 Personen erstmals oder erneut arbeitslos, 110 weniger als vor einem Jahr, und gleichzeitig beendeten 305 Personen ihre Arbeitslosigkeit (-41). Seit Jahresbeginn gab es insgesamt 3002 Arbeitslosmeldungen, das bedeutet ein Minus von 786 im Vergleich zum Vorjahreszeitraum. Dem gegenüber stehen 3.339 Abmeldungen von Arbeitslosen (-813).

Bei den Jugendlichen im Alter von 15 bis unter 25 Jahren brachte der Berichtsmonat den erwarteten Anstieg der Arbeitslosigkeit. Mit 159 arbeitslosen Jugendlichen lag man um 35 über dem Vormonat und um 48 über dem Juni.

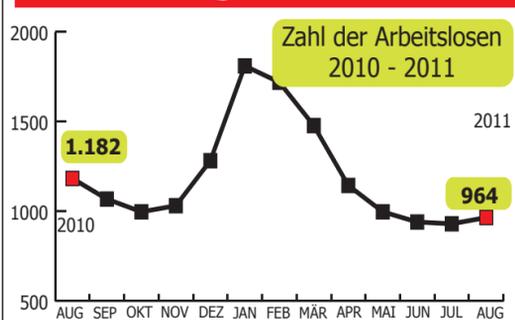
„Viele der jungen Schul- und Ausbildungsabsolventen gehen im Herbst auf weiterführende Schulen oder beginnen ein Studium und melden sich, weil sie die Zeit bis dahin mit einer Zwischenbeschäftigung überbrücken wollen. Wir gehen davon aus, dass sich die Jugendarbeitslosigkeit von September bis Oktober wieder reduzieren wird“, kommentiert Dobler diese Entwicklung.

Dagegen kam es bei den älteren Arbeitnehmern im Alter von 50 bis unter 65 Jahren mit 333 gegenüber 331 Arbeitslosen im Juli zu keinem nennenswerten Anstieg. Auch bei den Langzeitarbeitslosen (über ein Jahr arbeitslos) gab es mit 251 im Berichtsmonat gegenüber 252 im Vormonat kaum Veränderungen.

Der Bestand an Arbeitsstellen ist im August um drei Stellen auf 270 gestiegen; im Vergleich zum Vorjahresmonat gab es 42 Arbeitsstellen mehr. Arbeitgeber meldeten im August 95 neue Arbeitsstellen, 18 weniger als vor einem Jahr. Seit Januar gingen 911 Arbeitsstellen ein, gegenüber dem Vorjahreszeitraum ist das ein Zuwachs von 152.

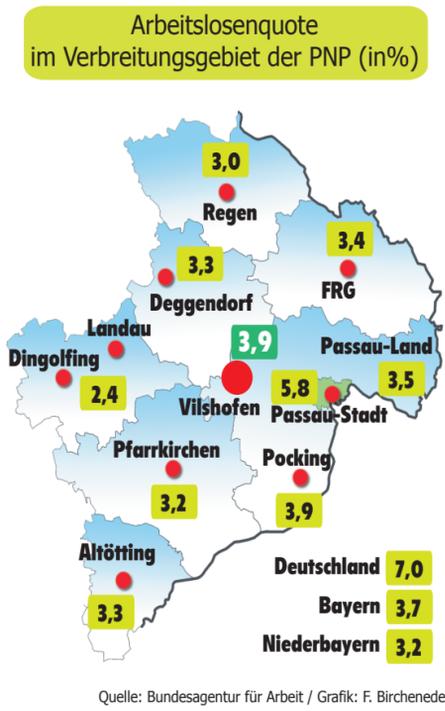
Für den Herbst zeigt sich Dobler optimistisch. „Bei anhaltend guter Konjunktur ist im Zuge der alljährlichen Herbstbelebung auf dem Arbeitsmarkt davon auszugehen, dass es in den Monaten September und Oktober wieder zu einer Senkung der Arbeitslosigkeit in Vilshofen kommen wird.“

## Arbeitslosigkeit in Vilshofen und der Region - August 2011



Veränderung gegü. Vormonat	Arbeitsmarktbarmeter	Veränderung gegü. Vorjahr
▲ +3,8%	964 Arbeitslose	▼ -18,4%
▲ +28,2%	159 Jugendliche unter 25 Jahren	▼ -21,3%
▼ -0,4%	251 Langzeitarbeitslose	▼ -14,0%
▲ +1,1%	270 Gemeldete Stellen	▲ +18,4%
▲ +25,4%	331 Zugang an Arbeitslosen	▼ -24,9%
▲ +12,1%	305 Abgang an Arbeitslosen	▼ -11,8%
▲ +0,1%	3,9% Arbeitslosenquote <sup>1)</sup>	▼ -0,9%

1) Veränderung jeweils in Prozentpunkten



**ANZEIGE**

**Ihre private Kleinanzeige**

Wir beraten Sie gerne!  
**(0851) 802 502**

Vilshofener Anzeiger  
PASSAUER NEUE PRESSE - NIEDERBAYERISCHE ZEITUNG

Wir sind für Sie da. [www.pnp.de](http://www.pnp.de)

Zahlen fest. Ursache für den leichten Anstieg seien einerseits die Meldungen vieler Schul- und Ausbildungsabsolventen, andererseits die in der Ferien- und Urlaubszeit übliche Zurückhaltung bei Neueinstellungen, erklärt er.

## Man on the river

Von London vorbei an Vilshofen und bis nach Istanbul



Wasser-Prophet Giacomo de Stefano segelt die Donau hinunter Richtung Passau, vorbei am Vilshofener Stadtturm. – Foto: Seidl

**Vilshofen.** Eine zufällige und interessante Bekanntschaft machten Franz und Maria Seidl aus Vilshofen beim Baden am Donaustrand oberhalb von Hofkirchen. Hier trafen sie auf den Wasser-Propheten Giacomo de Stefano.

Der Mann auf dem Wasser beeindruckte das Ehepaar Seidl sehr und sie machten ein spontanes Treffen im Ruderclub aus. Hier erfuhren sie, dass seine Reise im Mai in London begonnen hatte und voraussichtlich im Oktober in Istanbul zu Ende sein werde. Sein Projekt heißt „5 200 Kilometer quer durch europäische Gewässer“. Dabei rudert er durch 15 europäische Länder, darunter auch Deutschland. Giacomo unterhielt sich eine Stunde lang mit dem begeisterten Ehepaar. Dabei drehte er während des Gesprächs den Spieß um und interviewte das Ehepaar, während seine Kamera mitlief. „Er wollte wissen, warum wir gerne am Wasser sind und was wir für die Reinhaltung der Gewässer tun würden“, erzählte Seidl.

Übrigens ist das schon das vierte Projekt von Giacomo de Stefano. Die Entscheidung, sein Leben dem Wasser zu widmen, traf er nach seinem Assistentenjob bei einem italienischen Filmproduzenten, der eine Dokumentation über den Massentourismus in China drehte. Jetzt widmet er sein Leben der Suche nach einer umweltverträglicheren Art zu reisen und dem Schutz der Wasserstraßen. – hot

## SERVICE

### VERANSTALTUNGEN

Events – Kunst – Kultur im Landkreis heute auf Seite 29.

### NOTDIENSTE

**Apotheken**  
(Von 8 Uhr bis 8 Uhr am nächsten Tag.)  
**Vilshofen:** Stadt-Apotheke, Stadtplatz 23, ☎ 08541/3071.

**Ortenburg/Aidenbach/Aldersbach:** Engel-Apotheke, Aidenbach, ☎ 08543/1258 – Landgerichtsapotheke, Bad Griesbach – Kurpark-Apotheke, Bad Füssing.

**Eging am See:** St.-Markus-Apotheke, Thurmansbang, ☎ 08504/911511.

### WICHTIGE RUFNUMMERN

**Polizei:** Notruf 110  
**Polizeiinspektion Vilshofen:** Ortenburger Straße 57 a ☎ 08541/96130  
**Feuerwehr:** Notruf-Telefon 112; Alarm- und Einsatzzentrale ☎ 0851/31900  
**Ärztlicher Bereitschaftsdienst:** ☎ 01805/191212  
**Notarzt:** ohne Vorwahl ☎ 19222  
**Frauen-Notruf:** Frauenhaus Passau ☎ 0851/89272  
**IGEL e.V (sexueller Missbrauch)** ☎ 0851/20 40  
**Schlaganfall-Hotline:** ☎ 0160/96255327  
**Telefonseelsorge:** ☎ 0800/1110222.

### ADAC-Pannendienst:

☎ 01802/222222

**Pannendienst im Auftrag von AvD, ACE, ARCD, DKV und Service 24:** ☎ 08541/7203

**Tierschutzbewegung Ostbayern e.V.:** Notruf: ☎ 0851/2502

**Mobile Tierrettung in Deutschland:** Tierheim Wollaberg, Jandelsbrunn, ☎ 08581/96160

### NAMENSTAGE

Verena, Ruth

### PEGELSTÄNDE

**Vilshofen:** 312 cm.  
**Hofkirchen:** 234 cm.  
**Tendenz:** gleichbleibend.

### ENTSORGUNG

**Bauschuttdeponie Aldersbach (ehem. Aretin, bzw. nun Donau-Kies):** Montag bis Freitag 7–12 Uhr und 12.30–17 Uhr.

**Kompostieranlage Ortenburg, ☎ 08542/2125:** Dienstag bis Donnerstag 7–12 Uhr und 13–16 Uhr, Freitag 7–12 Uhr und 13–17 Uhr, Samstag 8–13 Uhr.

**Kompostieranlage Osterhofen-Blaimberg:** Dienstag 7–12 Uhr und 13–16 Uhr, Freitag 7–12 Uhr und 13–17 Uhr, Samstag 8–13 Uhr.

**Recyclingzentrum Vilshofen, Gewerbegebiet Lindach, Allinger Str. 21, ☎ 08541/910772:** Montag

bis Freitag 8–17 Uhr, Samstag von 8–16 Uhr.

### KONTAKT

☎ 0 85 41/96 61-21  
Fax 0 85 41/96 61-42  
red.vilshofen@pnp.de

### Vilshofener Anzeiger

Lokalredaktion und Geschäftsstelle: Donau-Wald-Presse-GmbH, vertreten durch Geschäftsführer Reiner Fürst, Dr.-Hans-Kapfinger-Str. 30, 94032 Passau, Tel. 0851/802-378.

Regionalredakteurin: Regina Ehm-Klier.  
Lokalredaktion Vilshofen: Helmuth Rucker, 94474 Vilshofen: Kapuzinerstraße 20, Tel. 08541/9661-21, Fax 08541/9661-42; E-mail: red.vilshofen@pnp.de.

Geschäftsstelle und Anzeigenannahme Tel. 08541/9661-0; Telefax 08541/9661-41; E-mail: anzeigen.vilshofen@pnp.de.

Monats-Bezugspreis frei Haus (durch Post oder Träger) 25,90 Euro einschließlich Zustellgebühr und 7 Prozent Mehrwertsteuer. Abbestellungen können nur vier Wochen zum Quartalsende ausgesprochen werden und müssen vier Wochen vorher schriftlich im Verlag vorliegen. Während einer vereinbarten Bezugszeit bleiben Preisveränderungen vorbehalten. Bei Bezugsunterbrechungen von mindestens sechs aufeinander folgenden Tagen wird ab dem 6. Tag eine Gutschrift erteilt. Guthaben, die sich aus Bezugsunterbrechungen ergeben, werden verrechnet. Bei Nichterscheinen der Zeitung infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung besteht kein Anspruch auf Entschädigung. Für unverlangte Manuskripte und Bilder keine Haftung.

Anzeigen-Preisliste Nr. 55 vom 1. Januar 2011. Die Zeitungen der Neue Presse Verlags GmbH nehmen an der Mediaanalyse teil. Verbreitete Gesamtauflage II. Quartal 2011: PNP gesamt 166.998 (inkl. Trostberger Tagblatt, Südbayerische Rundschau). Gedruckt auf Recycling-Papier mit mindestens 75 Prozent Altpapier-Anteil.

Ihr Eintrag erscheint im Internet auch unter [www.pnp.de](http://www.pnp.de) mit Verlinkung direkt auf Ihre eigene Homepage!

## Neue Presse Online-Adressen

Ihr Weg zum Fachgeschäft – von A bis Z

Abdichtung v. Bauwerken	Banken	Garten-/Landschaftsbau	Inkasso	Partyservice u. Veranstalt.	T-Shirt Maker	Zäune
Mautrockenlegung mit Chromstahlpl. <a href="http://www.mautrockenlegung.com">www.mautrockenlegung.com</a> T.08502/9113-0	Raiffeisenbank i. Lkrs. Passau-Nord <a href="http://www.rbnp.de">www.rbnp.de</a>	Reischl, Gartengestaltung - besondere Gärten <a href="http://www.garten-reischl.de">www.garten-reischl.de</a>	Forderungseinzug seit 1980/BDIU-Mitglied <a href="http://www.inkasso-gumbert.de">www.inkasso-gumbert.de</a>	Partyservice Krutsch <a href="http://www.krutsch-party.de">http://www.krutsch-party.de</a>	T-Shirt mit eigenem Text <a href="http://www.blackandwhite-shop.de">www.blackandwhite-shop.de</a>	Rembart K., Holz im Garten <a href="http://www.rembart.de">www.rembart.de</a>
Abfallentsorgung	Rottaler Raiffeisenbank eG <a href="http://www.rottal-raiba.de">www.rottal-raiba.de</a>	Garten- und Landschaftsbau Voggenreiter <a href="http://www.gartengestaltung-voggenreiter.de">www.gartengestaltung-voggenreiter.de</a>	Kachelöfen/Kaminöfen	Pellets-Heizsysteme	Tankschutz	Zeltverleih
Abfallwirtschaftsverband Isar-Inn <a href="http://www.awv-isar-inn.de">www.awv-isar-inn.de</a>	VR-Bank Rottal-Inn eG <a href="http://www.vrbk.de">www.vrbk.de</a>	Hausverwaltung	Innovations-Pellet-Zentrum Egglham <a href="http://www.pellet-zentrum.de">http://www.pellet-zentrum.de</a> 08543-919820	Innovations-Pellet-Zentrum Egglham <a href="http://www.pellet-zentrum.de">http://www.pellet-zentrum.de</a> 08543-919820	Tankschutz Schulz GmbH Fachbetr. § 19 I WHG <a href="http://www.tankschutz-schulz.de">www.tankschutz-schulz.de</a>	Zelte, Zubehör, Hüpfburgen <a href="http://www.siggis-zeltverleih.de">www.siggis-zeltverleih.de</a>
Autohäuser	EMB Baumaschinen GmbH <a href="http://www.emb-baumaschinen.de">http://www.emb-baumaschinen.de</a>	Kreis-Wohnungsbau GmbH Passau & Baugenossenschaft eG Vilshofen <a href="http://www.kwg-passau.de">www.kwg-passau.de</a> oder <a href="http://www.baugenossenschaft-vilshofen.de">www.baugenossenschaft-vilshofen.de</a>	Metallbau	Rechtsanwälte	Wintergärten	<b>BEWÄHRT</b> Mit Anzeigen auf Erfolgskurs
VW-Audi-Priewasser, Ried im Innkreis <a href="http://www.priewasserzentrum.at">www.priewasserzentrum.at</a>	Beton-, Bohr- u. Sägearb.	Heilpraktiker	Balkone, Geländer, Vordächer, Zäune, Tore <a href="http://www.stadler-forminmetall.de">www.stadler-forminmetall.de</a>	Rechtsanwaltskanzlei Olschar <a href="http://www.olschar.de">www.olschar.de</a>	Eichinger Wintergartenbau, Neuhaus/Inn <a href="http://www.eichinger-wintergartenbau.de">www.eichinger-wintergartenbau.de</a>	
Lamborghini-Service, Ried im Innkreis <a href="http://www.lamborghini-ried.at">www.lamborghini-ried.at</a>	Allmannsberger GmbH <a href="http://www.allmannsberger-kernbohrungen.de">www.allmannsberger-kernbohrungen.de</a>	Naturheilpraxis Saller ☎ 08541-9032890 Vilshofen <a href="http://www.naturheilpraxis-saller.de">www.naturheilpraxis-saller.de</a>	Möbel	Reisen	Marohl Wintergarten GmbH, Waging a. See <a href="http://www.marohl.de">www.marohl.de</a>	
Schuster-Automobile Ruhstorf <a href="http://www.schuster-automobile.de">www.schuster-automobile.de</a>	Computer/Internet	Heizung/Kamine/Pellets	Möbel Schuster, Passau <a href="http://www.moebelschuster.de">www.moebelschuster.de</a>	Leserreisen der Passauer Neuen Presse <a href="http://www.pnp.de/leserreisen">http://www.pnp.de/leserreisen</a>	Max Renaltnr GmbH Wintergartenbau <a href="http://www.renaltnr.de">http://www.renaltnr.de</a>	
Bäckereien	Albrecht Alexander e. K. Netcomp <a href="http://www.netcomp-bayern.de">www.netcomp-bayern.de</a>	Innovations-Pellet-Zentrum Egglham <a href="http://www.pellet-zentrum.de">http://www.pellet-zentrum.de</a> 08543-919820	Paletten	Spirituosenhandel	Zahnärzte	
Bäckerei Wagner Hütting-Ruhstorf <a href="http://www.baekereiwagner.de">www.baekereiwagner.de</a>			WEISS HOLZWERK GmbH, Bruckmühl Export - Standard - Sonder-Paletten <a href="http://www.weiss-holzwerk.de">www.weiss-holzwerk.de</a>	2600 Spirituosen ab Jahrgang 1802 bis 25000 €/Fl. - <a href="http://www.worldwidespirits.de">www.worldwidespirits.de</a> - Teising zw. Altötting und Mühldorf ☎ 08633-508793	Zahnarztpraxis Karl Heinz Galster <a href="http://www.zahnarzt-galster.de">www.zahnarzt-galster.de</a>	

